

stile burocratico degli annunci

08/05/2021 12:27:04

FAQ Article Print

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	22:54:22 - 12/30/2015

Keywords

stile burocratico, riguardo/riguardo a, ridondanza, enfasi, punto esclamativo

Quesito (public)

È scritto bene: "Questi due cagnolini sono stati abbandonati e successivamente trovati nell'abitazione di una signora, la quale non può più tenerli. Se non viene trovata il prima possibile una soluzione, hanno detto che saranno presi provvedimenti riguardo la soppressione!"?

Risposta (public)

Il testo è un po' faticoso, ma può andare, in quanto non presenta errori veri e propri. Se ne potrebbe suggerire una riscrittura più elegante di questo tipo: "I due cagnolini, dopo essere stati abbandonati, sono stati ritrovati nell'abitazione di una signora che non può tenerli. Se non se ne trova presto una sistemazione, i due cagnolini potrebbero essere soppressi".

Gli elementi meno felici (troppo contorti o ridondanti, ma non del tutto erronei) del primo testo sono i seguenti:

- 1) "hanno detto": chi l'ha detto? Se è generico, è meglio eliminarlo.
- 2) "Riguardo alla" è migliore rispetto a "riguardo la".
- 3) L'espressione "saranno presi provvedimenti riguardo la soppressione" è inutilmente involuta e burocratica.
- 4) Il punto esclamativo finale è ingenuo (in quanto inutilmente enfatico) e non ha alcuna ragion d'essere.

Fabio Rossi